

R410a OZONE FRIENDLY

WWW.DENKO.BIZ

БЫТОВОЙ КОНДИЦИОНЕР (СПЛИТ СИСТЕМА)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МОДЕЛИ:

DAB-07HR

DAB-09HR

DAB-12HR

DAB-14HR

DAB-18HR

DAB-20HR

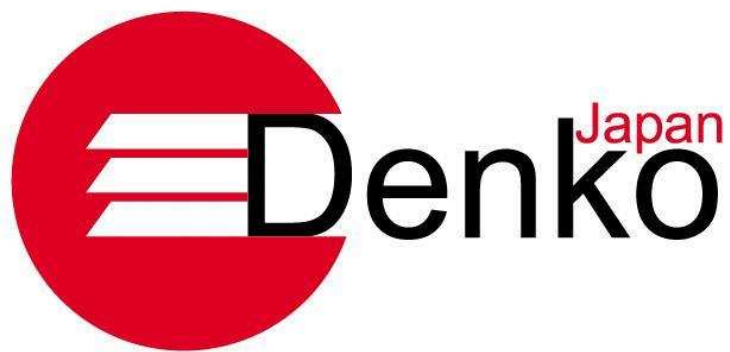
DAB-22HR

DAB-26HR

DAB-30HR

1. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
2. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
3. Поврежденный кабель электропитания во избежание удара электрическим током может быть заменен только квалифицированным специалистом.
4. Монтаж системы должен проводиться с соблюдением действующих правил и нормативов по установке кондиционеров.

Благодарим Вас за приобретение нашего кондиционера. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этим руководством перед началом эксплуатации прибора.

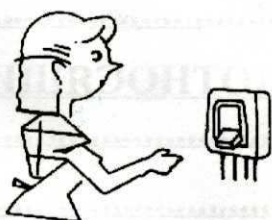
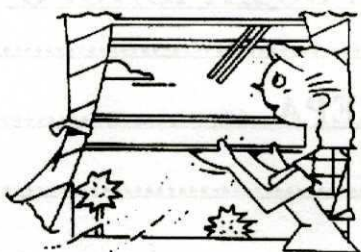
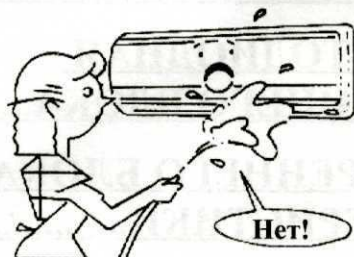


WWW.DENKO.BIZ



1. УКАЗАНИЯ	
2. <u>УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....</u>	<u>4</u>
3. <u>СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ.....</u>	<u>5</u>
4. <u>НАИМЕНОВАНИЕ ЧАСТЕЙ И СВЕТОДИОДНАЯ ПАНЕЛЬ ИНДИКАТОРОВ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА.....</u>	<u>6</u>
5. <u>ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....</u>	<u>7</u>
6. <u>РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА.....</u>	<u>8</u>
7. <u>ПРИНЦИП РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА.....</u>	<u>15</u>
8. <u>ЧИСТКА И УХОД.....</u>	<u>16</u>
9. <u>РАБОТА КОНДИЦИОНЕРА.....</u>	<u>18</u>
10. <u>НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ ПРИЧИНЫ.....</u>	<u>19</u>
11. <u>НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ ПРИЧИНЫ (ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПУЛЬТУ УПРАВЛЕНИЯ).....</u>	<u>20</u>
12. <u>СПЕЦИФИКАЦИЯ.....</u>	<u>21</u>

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пытайтесь устанавливать кондиционер самостоятельно. Установка кондиционера должна проводиться только квалифицированными специалистами.

⚠ ОПАСНО!

Не пытайтесь самостоятельно обслуживать кондиционер. Кондиционер содержит детали, находящиеся под высоким напряжением, обслуживание которых проводится при открытой или снятой крышке. Выключение кондиционера не исключает поражения электрическим током.

⚠ ОПАСНО!

Не касайтесь движущихся частей руками или другими предметами. Вентиляторы блоков вращаются с большой скоростью. Касание вращающихся вентиляторов любого из блоков может стать причиной серьезной травмы.

⚠ ОПАСНО!

Чтобы исключить поражение электрическим током, не разбрызгивайте и не проливайте воду или другие жидкости на кондиционер.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При работе кондиционера регулярно проветривайте помещение, особенно, если в помещении используются газовые приборы. В противном случае возможно обеднение воздуха кислородом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чтобы исключить поражение током при чистке кондиционера, отключите электропитание и отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки. При уходе за кондиционером следуйте настоящему Руководству.

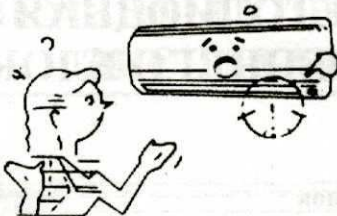
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте жидкие моющие средства и аэрозоли для чистки кондиционера. Пользуйтесь сухой и мягкой тряпкой. Чтобы исключить поражение электрическим током, не мойте кондиционер под струей воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не применяйте хозяйственные средства, содержащие каустическую соду, для очистки труб, так как это приведет к преждевременному выходу из строя деталей кондиционера (дренажного лотка, теплообменника и т.д.).

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



ПРИМЕЧАНИЕ!

Разрешается эксплуатировать кондиционер только в диапазоне температур и влажности воздуха, указанном в Руководстве. Эксплуатация за пределами указанных параметров может стать причиной поломки кондиционера или протекания конденсата из блока.

В целях безопасности запрещается самостоятельное использование кондиционера детьми и немощными людьми.

Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с кондиционером.

СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

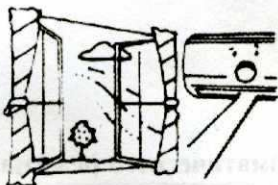


Поддерживайте температуру на комфортном уровне.



Чистите воздушный фильтр

Загрязненный фильтр снижает эффективность охлаждения. Чистите фильтр каждые две недели.



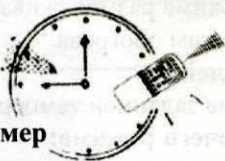
Не открывайте слишком часто окна и двери.

Чтобы сохранить тепло (прохладу) в комнате, старайтесь не открывать окна и двери чаще, чем это необходимо.



Шторы на окнах

При работе в режиме охлаждения, чтобы исключить нагрев воздуха солнечными лучами, задерживайте шторы на окнах.

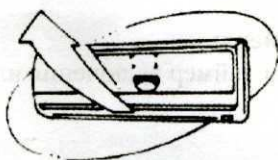


Таймер

Эффективно используйте таймер

Для экономичной работы кондиционера пользуйтесь таймером.

Холодный и сухой воздух

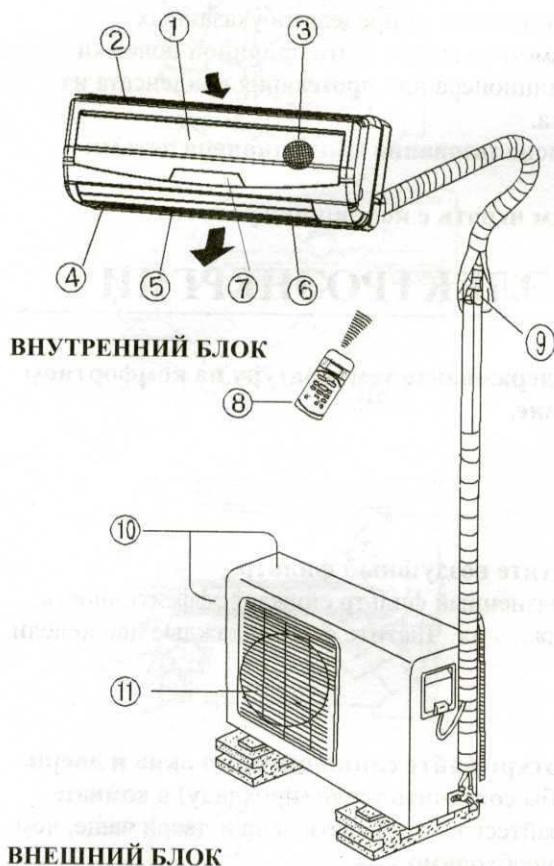


Регулирование направления потока

Создавайте равномерную циркуляцию воздуха в помещении

Для достижения равномерной вентиляции помещения используйте возможности регулировки воздушного потока.

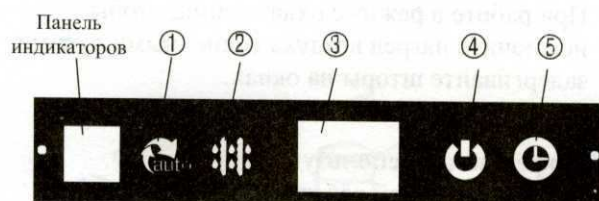
НАИМЕНОВАНИЕ ЧАСТЕЙ И СВЕТОДИОДНАЯ ПАНЕЛЬ ИНДИКАТОРОВ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



ВНУТРЕННИЙ БЛОК

ВНЕШНИЙ БЛОК

СВЕТОДИОДНАЯ ПАНЕЛЬ ИНДИКАТОРОВ (внутренний блок)



Внутренний блок

1. Передняя панель
2. Место забора воздуха
3. Воздушный фильтр
4. Место выхода воздуха
5. Горизонтальные жалюзи
6. Вертикальные жалюзи
7. Панель индикаторов
8. Пульт дистанционного управления

Внешний блок

9. Дренажный шланг, соединительные трубопроводы для хладагента
10. Место забора воздуха (по бокам и сзади)
11. Место выхода воздуха

1. Индикатор автоматического режима:

индикатор горит, если кондиционер работает в автоматическом режиме.

2. Индикатор режима автоматического размораживания

(только для моделей тепло/холод): индикатор горит, когда кондиционер работает в автоматическом режиме размораживания или переключается в режим обогрева.

3. Цифровой дисплей:

показывает значение заданной температуры.

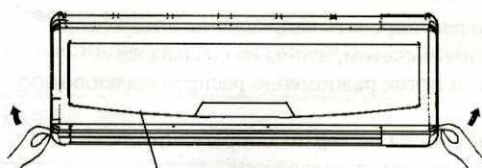
4. Индикатор рабочего режима:

мигает с частотой 1 раз в секунду сразу после включения кондиционера и горит постоянно во время его работы.

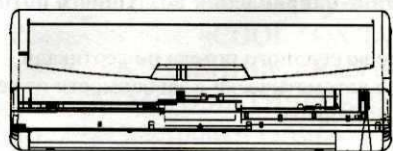
5. Индикатор таймера:

горит, если работает таймер включения или выключения.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Передняя панель



Кнопка ручного
управления

○ AUTO/COOL

Панель управления

Для доступа к панели управления поднимите переднюю панель.

Как открыть переднюю панель

Освободите концы панели. Откройте панель и поднимите вверх до положения, в котором она фиксируется (до щелчка).

Как закрыть переднюю панель

Нажмите на нижние концы панели с двух сторон и закройте до упора.

Временная работа и выключатель пульта управления

Обычно пульт дистанционного управления включен.

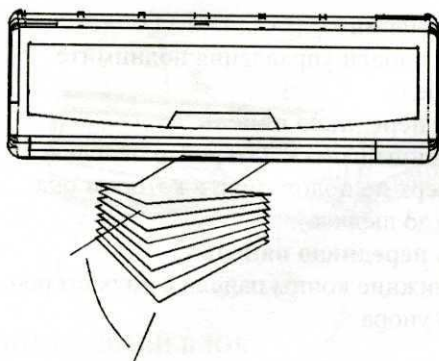
В случае потери пульта или выхода из строя батареек питания установите выключатель в положение AUTO для включения кондиционера (автоматически задается температура 24°C). При каждом нажатии кнопки режим работы кондиционера меняется в следующей последовательности: автоматический - охлаждение - выключено.

Внимание этот способ управления используется для тестирования работы кондиционера.

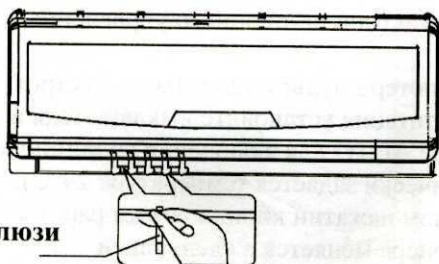
Для возврата в обычный режим воспользуйтесь ПДУ.

Охлаждение	Наружная температура: от 18 до 43 °C
	Комнатная температура: от 17 до 32 °C
	Предупреждение: Относительная влажность внутри менее 80%. При эксплуатации кондиционера в условиях большей влажности возможна конденсация влаги на поверхности блока.
Обогрев	Наружная температура: от 6 до 24 °C
	Комнатная температура: от 0 до 30 °C
Осушение воздуха	Наружная температура : от 11 до 43 °C
	Комнатная температура: от 17до 30 °C

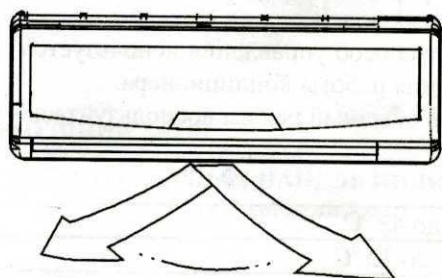
РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА



Направление воздуха



Жалюзи



Направление воздуха

Необходимо регулировать направление воздушного потока с таким расчетом, чтобы не создавался дискомфорт, и поток равномерно распределялся по помещению.

Направление потока по вертикали регулируется с пульта дистанционного управления.

Направление потока по горизонтали регулируется вручную поворотом решетки.

Регулирование направления воздушного потока по вертикали

Направление воздушного потока по вертикали регулируется автоматически в зависимости от режима работы кондиционера.

Как задать нужное направление потока

Эта операция проводится при работающем кондиционере. Удерживая нажатой кнопку направления потока AIR DIRECTION на пульте управления, установите жалюзи в нужной позиции. Поворот жалюзи и направление воздушного потока в вертикальном направлении изменяются в ограниченном диапазоне.

Во всех последующих действиях направление потока в вертикальном направлении будет сохранено таким, каким Вы задали его с помощью кнопки AIR DIRECTION.

Автоматический режим работы жалюзи в вертикальном направлении (Режим – SWING)

Эта операция проводится при работающем кондиционере. Нажмите кнопку SWING на пульте управления.

Для отмены этого режима снова нажмите кнопку SWING.

Чтобы изменить диапазон колебаний жалюзи, нажмите кнопку AIR DIRECTION.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Регулирование направления потока и включение режима SWING (кнопки AIR DIRECTION и SWING) невозможно при выключенном кондиционере, включая период ожидания, заданный таймером включения (ON TIMER.)

Следите за тем, чтобы кондиционер не работал в течение длительного времени в режимах охлаждения и осушения воздуха при направленной вниз струе. В противном случае возможна конденсация влаги на вертикальных жалюзи и, как следствие, стекание ее вниз.

Запрещается двигать жалюзи руками. Всегда используйте кнопку AIR DIRECTION на пульте. Попытка регулирования положения жалюзи вручную приведет к сбою в работе кондиционера, его остановке и повторному пуску.

При повторном пуске кондиционера вертикальные жалюзи могут быть неподвижны в течение 10 секунд.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ЕГО ФУНКЦИИ

Технические требования на Пульт дистанционного управления

Модель	R71A/(C)E
Номинальное напряжение	3,0В
Наименьшее напряжение сигнала, излучаемого центральным процессором	2,0В
Радиус действия	8м (при напряжении 3,0В достигает 11м)
Диапазон температуры окружающей среды	-5°C ~ 60°C

Эксплуатационные характеристики

1. Режим работы: «COOL / ОХЛАЖДЕНИЕ», «HEAT / НАГРЕВАНИЕ», «DRY / ОСУШЕНИЕ», «FAN only / только ВЕНТИЛИРОВАНИЕ» и «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ».
2. Функция настройки таймера в течение 24 часов.
3. Диапазон температур, устанавливаемый внутри помещения: 17°C - 30°C.
4. Отображение функций на ЖК-экране

Кнопки выбора рабочего режима на Пульте дистанционного управления

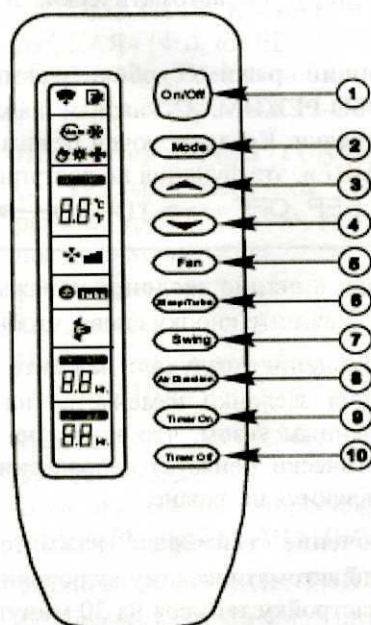
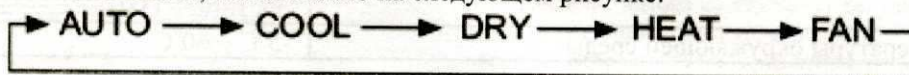


Рис. 1

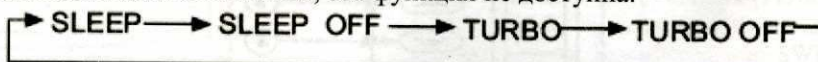
ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ЕГО ФУНКЦИИ

- ① Кнопка «On/Off / Вкл/Выкл»: нажмите эту кнопку, чтобы включить кондиционер. Нажмите кнопку снова, чтобы выключить его.
- ② Кнопка «Mode / Режим»: каждый раз, когда Вы нажимаете эту кнопку, выбирается режим в последовательности «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ», «COOL / ОХЛАЖДЕНИЕ», «DRY / ОСУШЕНИЕ», «HEAT / НАГРЕВАНИЕ» и «FAN ONLY / ТОЛЬКО ВЕНТИЛИРОВАНИЕ», как показано на следующем рисунке:



▲ ПРИМЕЧАНИЕ: Режим «HEAT / НАГРЕВАНИЕ» только для Теплового насоса

- ③ Кнопка ▲: нажмите эту кнопку, чтобы увеличить значение температуры в помещении до 30°C.
- ④ Кнопка ▼: нажмите эту кнопку, чтобы уменьшить значение температуры в помещении до 17°C.
- ⑤ Кнопка «Fan / Вентилирование»: эта кнопка используется для выбора скорости вентиляции. Каждый раз, когда Вы нажимаете на эту кнопку, скорость вентиляции выбирается в последовательности от «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКАЯ», «LOW / НИЗКАЯ», «MED / СРЕДНЯЯ» до «HIGH / ВЫСОКАЯ» затем снова к «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКАЯ». Когда выбирается режим «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ» или «DRY / ОСУШЕНИЕ», скорость вентиляции регулируется автоматически, и Вы не можете задать скорость вентиляции.
- ⑥ Кнопка «Sleep/Turbo / Спящий режим/Турбо»: нажмите эту кнопку, чтобы выбрать СПЯЩИЙ РЕЖИМ или ТУРБО-РЕЖИМ. С каждым нажатием этой кнопки режим работы изменяется по направлению стрелки. Когда включен режим «DRY / ОСУШЕНИЕ» или «FAN only / только ВЕНТИЛИРОВАНИЕ», эта функция не доступна.



- ⑦ Кнопка «Swing / Непрерывное качание заслонок»: нажмите эту кнопку, чтобы включить непрерывное качание заслонок. Нажмите кнопку снова, чтобы отключить его.
- ⑧ Кнопка «Air direction / Направление воздуха»: нажмите эту кнопку, чтобы изменить угол качания заслонки. Угол качания заслонки изменяется на 6° при каждом нажатии. Когда заслонка качается под определенным углом, что влияет на эффект охлаждения и нагрева кондиционера воздуха, автоматически меняется направление качания. Никакие символы при нажатии данной кнопки не появляются на экране.
- ⑨ Кнопка «Timer on / Включение таймера»: нажмите эту кнопку, чтобы запустить последовательность действий по автоматическому включению таймера. Каждое нажатие будет увеличивать автоматическую настройку таймера на 30 минут. Когда время настройки составит 10ч, каждое нажатие будет увеличивать автоматическую настройку таймера на 60 минут. Чтобы отменить программу автотаймера, продолжайте нажимать кнопку до тех пор, пока экран не опустеет.
- ⑩ Кнопка «Timer off / Выключение таймера»: нажмите эту кнопку, чтобы запустить последовательность действий по автоматическому выключению таймера. Каждое нажатие будет увеличивать автоматическую настройку таймера на 30 минут. Когда время настройки составит 10ч, каждое нажатие будет увеличивать автоматическую настройку таймера на 60 минут. Чтобы отменить программу автотаймера, продолжайте нажимать кнопку до тех пор, пока экран не опустеет.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ЕГО ФУНКЦИИ

Названия и Функции индикаторов на Пульте дистанционного управления

Экранная панель

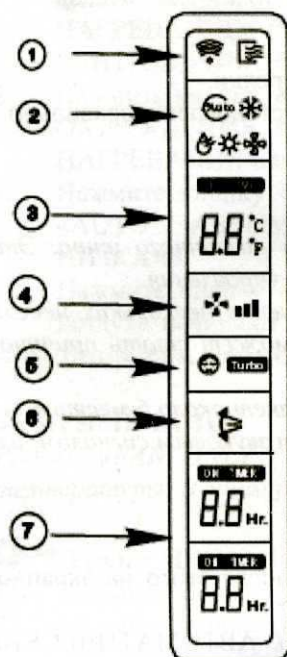


Рис.2

- ① **Индикатор «TRANSMISSION / ПЕРЕДАЧА»:**
Этот индикатор светится, когда пульт дистанционного управления передает сигналы блоку кондиционера, находящемуся внутри помещения.
- ② **Индикатор «MODE / РЕЖИМ»:**
Отображает текущий режим работы: «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ» (☼), «COOL / ОХЛАЖДЕНИЕ» (*), «DRY / ОСУШЕНИЕ» (☼), «HEAT / НАГРЕВАНИЕ» (*) и «FAN / ВЕНТИЛИРОВАНИЕ» (*). Режим «HEAT / НАГРЕВАНИЕ» доступен только в моделях с тепловым насосом.
- ③ **Индикатор «TEMPERATURE / ТЕМПЕРАТУРА»:**
Отображает настройки температуры (от 17°C до 30°C).
- ④ **Индикатор «FAN SPEED / СКОРОСТЬ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ»:**
Отображает выбранную скорость вентиляции: «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКАЯ» (☼) и три уровня скорости - «LOW / НИЗКАЯ» (*), «MED / СРЕДНЯЯ» (*), «HIGH / ВЫСОКАЯ» (*). Символ * мигает, когда включен режим «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ» или «DRY / ОСУШЕНИЕ».
- ⑤ **Индикатор «SLEEP/TURBO / СПЯЩИЙ РЕЖИМ/ТУРБО»:**
С каждым нажатием кнопки «Sleep/Turbo / Спящий режим/Турбо» отображаются знаки в следующей последовательности:

Ничего не появляется, когда включен режим «DRY / ОСУШЕНИЕ» или «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ».
- ⑥ **Индикатор «SWING / НЕПРЕРЫВНОЕ КАЧАНИЕ ЗАСЛОНОК»:**
Этот индикатор загорается, когда нажата кнопка «SWING / НЕПРЕРЫВНОЕ КАЧАНИЕ ЗАСЛОНОК».
- ⑦ **Индикатор «TIMER / ТАЙМЕР»:**
Отображается временной интервал для таймера (0,5~24ч).

▲ ПРИМЕЧАНИЕ:

На Рис.2 показаны все пункты, чтобы дать полное представление о функциональности. Но в процессе эксплуатации на экранной панели отображаются только функциональные индикаторы, касающиеся конкретного режима.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ЕГО ФУНКЦИИ

Эксплуатация Пульт дистанционного управления

Установка / Замена батарей

Используйте два сухих щелочных элемента питания (R03/LR03X2),

Не используйте перезаряжаемые батареи.

- (1) Снимите крышку батарейного отсека, потянув его в направлении стрелки.
- (2) Вставьте новые батареи, убедившись, что (+) и (-) каждой батареи установлены правильно.
- (3) Вставьте крышку, задвинув ее обратно.

ПРИМЕЧАНИЕ

1. При замене батарей не используйте старые батареи или батареи различного типа. Это может стать причиной неисправной работы пульта дистанционного управления.
2. Если Вы не пользуетесь пультом дистанционного управления в течение нескольких недель, достаньте батареи из него. Иначе батарея может протечь, что может стать причиной повреждения пульта дистанционного управления.
3. Средний срок службы батареи при нормальном использовании составляет около 6 месяцев.
4. Если блок кондиционера, находящийся внутри помещения, не отвечает звуковым сигналом, или индикатор Передачи не появляется, замените батареи.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Когда Кондиционер воздуха готов к использованию, включите питание, после этого на экранной панели начнет мигать индикатор «OPERATION / РАБОТА»

1. С помощью кнопки «Mode / Режим» выберите режим «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ».
2. Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы установить желаемую температуру в помещении. Наиболее комфортной является температура в диапазоне между 21°C и 28°C.
3. Нажмите кнопку «On/Off / Вкл/Выкл», чтобы запустить кондиционер воздуха. При этом включится индикатор «OPERATION / РАБОТА» на экранной панели блока кондиционера, находящегося в помещении. Режим работы – «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ». СКОРОСТЬ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ регулируется автоматически.
4. Чтобы остановить кондиционер, нажмите кнопку «On/Off / Вкл/Выкл» снова.

ПРИМЕЧАНИЕ

1. В режиме «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ» кондиционер воздуха может сам выбирать режим «COOL / ОХЛАЖДЕНИЕ», «FAN / ВЕНТИЛИРОВАНИЕ», «HEAT / НАГРЕВАНИЕ» и «DRY / ОСУШЕНИЕ», исходя из разницы между действительной температурой воздуха в помещении и настроенной температурой на пульте дистанционного управления.
2. Если режим «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ» не комфортен для Вас, можно выбрать желаемый режим работы вручную.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ЕГО ФУНКЦИИ

Эксплуатация Пульт дистанционного управления

Установка / Замена батарей

Используйте два сухих щелочных элемента питания (R03/LR03X2),

Не используйте перезаряжаемые батареи.

- (1) Снимите крышку батарейного отсека, потянув его в направлении стрелки.
- (2) Вставьте новые батареи, убедившись, что (+) и (-) каждой батареи установлены правильно.
- (3) Вставьте крышку, задвинув ее обратно.

ПРИМЕЧАНИЕ

1. При замене батарей не используйте старые батареи или батареи различного типа. Это может стать причиной неисправной работы пульта дистанционного управления.
2. Если Вы не пользуетесь пультом дистанционного управления в течение нескольких недель, достаньте батареи из него. Иначе батарея может протечь, что может стать причиной повреждения пульт дистанционного управления.
3. Средний срок службы батареи при нормальном использовании составляет около 6 месяцев.
4. Если блок кондиционера, находящийся внутри помещения, не отвечает звуковым сигналом, или индикатор Передачи не появляется, замените батареи.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Когда Кондиционер воздуха готов к использованию, включите питание, после этого на экранной панели начнет мигать индикатор «OPERATION / РАБОТА»

1. С помощью кнопки «Mode / Режим» выберите режим «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ».
2. Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы установить желаемую температуру в помещении. Наиболее комфортной является температура в диапазоне между 21°C и 28°C.
3. Нажмите кнопку «On/Off / Вкл/Выкл», чтобы запустить кондиционер воздуха. При этом включится индикатор «OPERATION / РАБОТА» на экранной панели блока кондиционера, находящегося в помещении. Режим работы – «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ». СКОРОСТЬ ВЕНТИЛИРОВАНИЯ регулируется автоматически.
4. Чтобы остановить кондиционер, нажмите кнопку «On/Off / Вкл/Выкл» снова.

ПРИМЕЧАНИЕ

1. В режиме «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ» кондиционер воздуха может сам выбирать режим «COOL / ОХЛАЖДЕНИЕ», «FAN / ВЕНТИЛИРОВАНИЕ», «HEAT / НАГРЕВАНИЕ» и «DRY / ОСУШЕНИЕ», исходя из разницы между действительной температурой воздуха в помещении и настроенной температурой на пульте дистанционного управления.
2. Если режим «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ» не комфортен для Вас, можно выбрать желаемый режим работы вручную.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ЕГО ФУНКЦИИ

Режимы «COOL / ОХЛАЖДЕНИЕ», «HEAT / НАГРЕВАНИЕ» и «FAN ONLY / ТОЛЬКО ВЕНТИЛИРОВАНИЕ»

1. Если режим «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ» не комфортен для Вас, можно вручную делать настройки в режимах «COOL / ОХЛАЖДЕНИЕ», «DRY / ОСУШЕНИЕ», «HEAT / НАГРЕВАНИЕ» (только HEAT PUMP / ТЕПЛОВОЙ НАСОС) или «FAN ONLY / ТОЛЬКО ВЕНТИЛИРОВАНИЕ».
2. Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы установить желаемую температуру в помещении. В режиме ОХЛАЖДЕНИЯ наиболее комфортной является температура 21°C или выше. В режиме НАГРЕВАНИЯ наиболее комфортной температурой является 28°C или ниже.
3. Нажмите кнопку «Fan / Вентилирование», чтобы выбрать скорость ВЕНТИЛИРОВАНИЯ: «AUTO / АВТОМАТИЧЕСКАЯ», «HIGH / ВЫСОКАЯ», «MED / СРЕДНЯЯ» и «LOW / НИЗКАЯ».
4. Нажмите кнопку «On/Off / Вкл/Выкл». Индикаторы режима работы, а также кондиционер воздуха начинают работать в соответствии с выполненными настройками. Чтобы отключить этот режим, нажмите кнопку «On/Off / Вкл/Выкл» снова.

ПРИМЕЧАНИЕ

Режим «FAN ONLY / ТОЛЬКО ВЕНТИЛИРОВАНИЕ» нельзя использовать для регулирования температуры. В этом режиме можно выполнить только действия, указанные в пунктах 1, 3 и 4.

Режим «DRY / ОСУШЕНИЕ»

1. Нажмите кнопку «Mode / Режим», чтобы выбрать режим «DRY / ОСУШЕНИЕ».
2. Нажмите кнопку ▲ или ▼, чтобы установить желаемую температуру в диапазоне от 21°C до 28°C.
3. Нажмите кнопку «On/Off / Вкл/Выкл». Индикаторы режима работы, а также кондиционер воздуха начинают работать в режиме «DRY / ОСУШЕНИЕ». Чтобы отключить этот режим, нажмите кнопку «On/Off / Вкл/Выкл» снова.

ПРИМЕЧАНИЕ

Из-за разности между температурой, заданной на кондиционере, и действительной температурой в помещении Кондиционер воздуха в режиме «DRY / ОСУШЕНИЕ» будет запускаться автоматически несколько раз без включения режимов «COOL / ОХЛАЖДЕНИЕ» и «FAN / ВЕНТИЛИРОВАНИЕ».

РАБОТА ТАЙМЕРА

Нажмите кнопку Включения/выключения таймера, чтобы задать время запуска и остановки кондиционера. Эффективное время выполнения операции по таймеру, устанавливаемое с помощью пульта дистанционного управления, ограничивается интервалом 0,5 ч - 24 ч.

1. Настройка времени ОСТАНОВКИ

- 1.1 Нажмите кнопку «Timer on / Включение таймера», на экране пульта дистанционного управления появится сообщение «ON TIMER / ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА», в поле состояния Таймера отобразится последнее установленное время запуска кондиционера и знак «Hr / ч». Теперь можно переустановить время ЗАПУСКА.
- 1.2 Чтобы установить необходимое время запуска кондиционера, снова нажмите кнопку «Timer on / Включение таймера».
- 1.3 После установки времени Включения таймера пройдет 0,5сек прежде, чем пульт дистанционного управления передаст сигнал Кондиционеру воздуха.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И ЕГО ФУНКЦИИ

2. Настройка времени ОСТАНОВКИ кондиционера

- 2.1 Нажмите кнопку «**Timer off / Выключение таймера**», на экране пульта дистанционного управления появится сообщение «**OFF TIMER / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА**», в поле состояния Таймера отобразятся последнее установленное время остановки кондиционера и знак «Нг / ч». Теперь можно переустановить время ОСТАНОВКИ (STOP) кондиционера.
- 2.2 Чтобы установить необходимое время прекращения работы кондиционера, снова нажмите кнопку «**Timer off / Выключение таймера**».
- 2.3 После установки времени Выключения таймера пройдет 0,5сек прежде, чем пульт дистанционного управления передаст сигнал кондиционеру воздуха.

3. Настройка времени запуска и остановки кондиционера

- 3.1 Нажмите кнопку «**Timer on / Включение таймера**», на экране пульта дистанционного управления появится сообщение «**ON TIMER / ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА**», в поле состояния Таймера отобразятся последнее установленное время запуска кондиционера и знак «Нг / ч». Теперь можно подрегулировать **Время включения таймера (Timer on)** для запуска кондиционера.
- 3.2 Чтобы установить необходимое время запуска, снова нажмите кнопку «**Timer on / Включение таймера**».
- 3.3 Нажмите кнопку «**Timer off / Выключение таймера**», на экране пульта дистанционного управления появится сообщение «**OFF TIMER / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА**», в поле состояния Таймера отобразятся последнее установленное время остановки кондиционера и знак «Нг / ч». Теперь можно переустановить время ОСТАНОВКИ (STOP) кондиционера.
- 3.4 Чтобы установить необходимое время прекращения работы кондиционера, снова нажмите кнопку «**Timer off / Выключение таймера**».
- 3.5 После настройки ТАЙМЕРА пройдет 0,5сек прежде, чем пульт дистанционного управления передаст сигнал Кондиционеру воздуха.

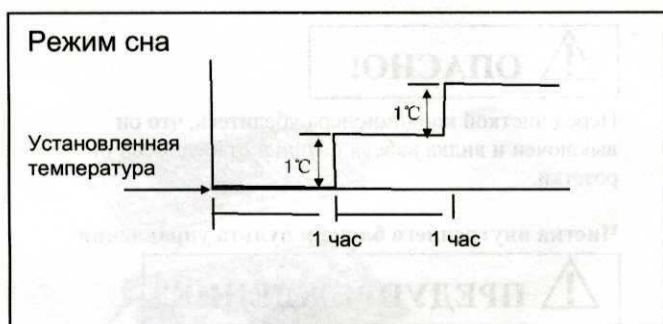
▲ ПРИМЕЧАНИЕ

- Если одно и то же время задано для ЗАПУСКА и ОСТАНОВКИ, время остановки автоматически увеличится на 0,5ч (установленный период времени составляет менее 10ч) или на 1ч (установленный период времени составляет 10ч и более).
- Чтобы изменить время Включения/Выключения таймера, просто нажмите соответствующую кнопку ТАЙМЕРА и переустановите время.
- Установленное время – это относительное время, т.е. временной интервал задается исходя из задержки текущего времени.

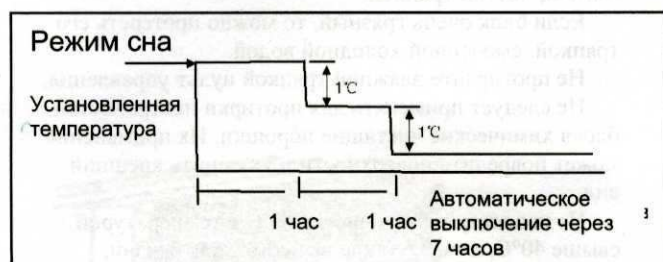
Предупреждение

1. Убедитесь, что между пультом дистанционного управления и приемником блока кондиционера, находящегося в помещении, нет никаких препятствий, иначе кондиционер воздуха не будет работать.
2. Избегайте попадания любых жидкостей на Пульт дистанционного управления
3. Не допускайте воздействия на Пульт дистанционного управления высоких температур и облучения
4. Не допускайте попадания на приемник, находящийся внутри помещения, прямого солнечного света, иначе Кондиционер воздуха может начать работать неисправно.
5. Не допускайте воздействия на пульт электромагнитных помех, вызванных другой бытовой техникой.

ПРИНЦИП РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА



РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ



РЕЖИМ ОБОГРЕВА



РАБОТА В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

Кондиционер в зависимости от температуры воздуха в комнате автоматически выбирает один из режимов работы: охлаждения, обогрева (отсутствует у модели "холод") или вентиляции. Кондиционер автоматически поддерживает температуру воздуха в окрестности температуры, заданной Вами. Если автоматический режим работы доставляет Вам дискомфорт, то Вы можете сами задать условия работы.

РЕЖИМ СНА

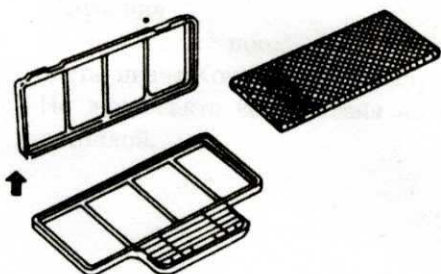
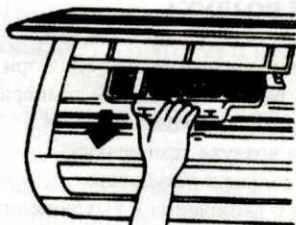
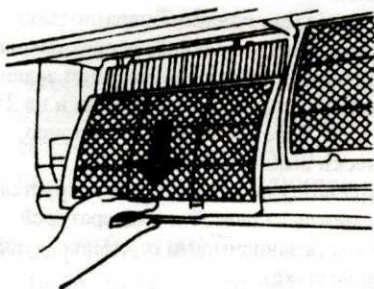
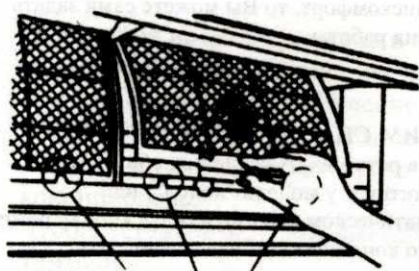
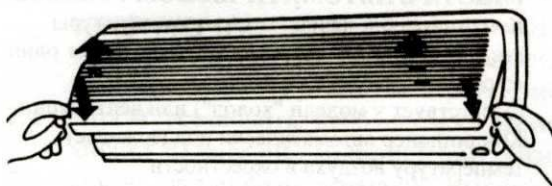
Если в режимах охлаждения, обогрева (отсутствует у модели "холод") или автоматическом режиме нажать кнопку режима сна, то кондиционер будет выполнять следующие операции. Скорость вращения вентилятора будет задаваться автоматически. В рабочей зоне, в которой мощность кондиционера поддерживается минимальной, переохлаждение воздуха предотвращается повышением заданной температуры на 1°C через час работы и на 2°C – через два часа. Через 7 часов кондиционер автоматически выключится. В итоге, температура воздуха в комнате регулируется в диапазоне между заданной и температурой рабочей зоны (в зависимости от температуры наружного воздуха).

ОСУШЕНИЕ ВОЗДУХА

Осушение воздуха будет происходить автоматически в режиме охлаждения при определенной разности заданной температуры и температуры воздуха в комнате. При осушении воздуха температура регулируется только в результате периодического включения и выключения вентилятора.

На дисплее скорости вентилятора будет высвечиваться AUTO, а скорость вращения вентилятора будет низкой.

ЧИСТКА И УХОД



ОПАСНО!

Перед чисткой кондиционера убедитесь, что он выключен и вилка кабеля питания отсоединена от розетки.

Чистка внутреннего блока и пульта управления

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Протирайте внутренний блок и пульт управления мягкой, чистой тряпкой.

Если блок очень грязный, то можно протереть его тряпкой, смоченной холодной водой.

Не протирайте влажной тряпкой пульт управления.

Не следует применять для протирки поверхностей блока химические чистящие порошки. Их применение может повредить поверхности и ухудшить внешний вид.

Не используйте для чистки воду с температурой выше 40°C, а также такие вещества, как бензин, разбавители, полирующие порошки или растворители.

Если Вы не планируете применять кондиционер, по крайней мере, в течение месяца, то выполните следующие операции.

- (1) Проветрите и просушите внутренние части блока, запустив его в режиме вентиляции в течение половины дня.
- (2) Выключите электропитание и отсоедините кабель питания от розетки.
- (3) Удалите батареи из пульта управления

Проверка перед началом работы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

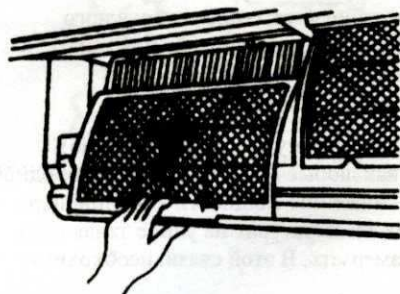
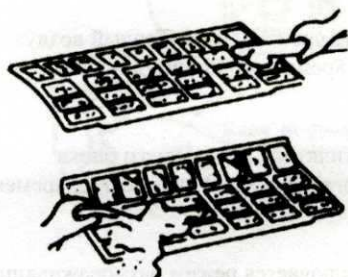
Проверьте состояние электропроводки и убедитесь, что она не повреждена, а вилка кабеля находится в розетке. Проверьте, установлен ли фильтр. Проверьте внешний блок на предмет отсутствия каких-либо преград для входа и выхода воздуха.

Перед очисткой кондиционера убедитесь, что он выключен и вилка кабеля питания отсоединена от розетки.

Чистка воздушного фильтра

1. Возьмитесь за оба нижних конца передней панели, откройте панель и поднимите ее вверх до положения, в котором она будет зафиксирована. Не следует поднимать панель выше после того, как услышите щелчок.
2. Возьмитесь за левый и правый захваты воздушного фильтра и слегка потяните вверх, чтобы освободить фильтр от держателей.

ЧИСТКА И УХОД



Используйте для протирки сухую тряпку.

Применяйте только вентилятор.

3. Удерживая фильтр за захваты, потяните его вниз.
4. Извлеките фильтр из блока.
5. При мойке извлеките сетку фильтра и замочите ее на 20 минут в водном растворе мягкого моющего средства. Слегка прополощите сетку (не тереть!) и высушите - те в светлом месте в течение не менее 3-х часов.

При сушке сетчатый материал фильтра должен быть обращен вверх черной стороной.

6. Поместите сетку в рамку и закройте крышку фильтра.
7. Поместите фильтр на место черной стороной наружу. Примечание: мойте фильтр не реже одного раза в месяц. После 4-5 очисток фильтрующий материал должен быть заменен.
8. Для очистки фильтра от пыли применяйте пылесос или мойте его.

Примечание: очищайте фильтр от пыли каждые две недели, так как загрязненный фильтр снижает эффективность кондиционера.

9. Вставьте фильтр верхней частью в блок, совмещая правую и левую кромки фильтра с краями внутреннего блока. Установите фильтр до упора.
10. Закройте переднюю панель, нажимая на места, отмеченные надписью «PUSH».

РАБОТА КОНДИЦИОНЕРА

Трехминутная задержка повторного включения

Эта защитная функция предохраняет кондиционер от повторного пуска сразу же после его остановки.

Защита кондиционера (только для моделей "Тепло/холод")

Подготовка к обогреву помещения

Непосредственно после пуска в режиме обогрева подача воздуха в помещение не производится. Теплый воздух начнет поступать в помещение приблизительно через 5 минут после пуска. Это время необходимо для прогрева внутреннего блока перед работой на полную мощность.

Контроль нагрева воздуха

Как только комнатная температура достигнет заданной, скорость вращения вентилятора внутреннего блока автоматически переключается на низкую. Это исключит циркуляцию прохладного воздуха. В этот период времени внешний блок будет остановлен.

Режим размораживания

Если в режиме обогрева внешний блок начинает обмерзать, то автоматически включается режим размораживания теплообменника внешнего блока. Режим размораживания длится 5-10 минут, в это время мигает индикатор DEFROST внутреннего блока.

При размораживании вентиляторы обоих блоков будут остановлены. Талая вода отводится системой дренажа в нижней части внешнего блока.

Производительность по нагреву

При обогреве кондиционер работает по принципу теплового насоса, при этом отбирается теплота наружного воздуха, которая передается воздуху в помещении. Рекомендуется одновременно с кондиционером применять другие обогревательные приборы, если температура наружного воздуха становится низкой.

Меры против заноса снегом

Место установки внешнего блока выбирается так, чтобы он не был подвержен снежному заносу, скоплению листьев с деревьев и воздействию других сезонных факторов. Это важно, так как любые препятствия для свободной циркуляции наружного воздуха через внешний блок в результате приводят к снижению мощности кондиционера по обогреву или охлаждению. При работе в режиме обогрева и отрицательных температурах на улице талая вода, образующаяся при размораживании внешнего блока, может скапливаться и замерзать. В этой связи, необходимо обеспечить надлежащий отвод влаги системой дренажа.

Аварийное отключение электропитания

При аварийном отключении электропитания кондиционер полностью останавливает свою работу.

Индикатор работы (OPERATION) на панели внутреннего блока начнет мигать при возобновлении питания.

Для перезапуска кондиционера необходимо нажать кнопку ON/OFF на пульте управления.

Причиной сбоев в работе кондиционера могут послужить разряды молнии, радиотелефоны и другие приборы, работающие вблизи кондиционера. В случае сбоя временно обесточьте внутренний блок, вынув вилку кабеля питания из розетки, заново вставьте ее в розетку и нажмите кнопку ON/OFF на пульте.

Рабочие диапазоны температур и влажности

Характеристики кондиционера будут соответствовать спецификации при эксплуатации его в следующих условиях:

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ ПРИЧИНЫ

Перед обращением в Сервисную службу обратите внимание на следующие указания.



Проверить

Не работает

Перегорел плавкий предохранитель или выключен прерыватель электрической сети.
Разрядились батареи питания в пульте дистанционного управления.

Задано время включения с помощью таймера.

Слабое охлаждение или обогрев

Открыты окна или двери. Сильно загрязнен воздушный фильтр. Жалюзи находятся в нерабочем положении. Низкая скорость вращения вентилятора. Слишком высокая (низкая) температура задана с помощью пульта.



Это не

Запах в комнате

Воздух из внутреннего блока содержит неприятный запах. Запахи, впитываемые стенами, коврами, мебелью или мехами, проходят с воздушным потоком через блок. В воздухе, выходящем из внешнего блока могут присутствовать пары воды в виде тумана.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В следующих случаях немедленно выключите кондиционер, отключите электропитание и обратитесь в Сервисную службу:

Частое мигание индикаторов на панели внутреннего блока. Вы отключили электропитание, а затем через 2-3 минуты включили вновь, но индикаторы продолжают быстро (примерно 5 раз в секунду) мигать.

Кондиционер неверно реагирует на команды управления.

Частое перегорание плавкого предохранителя или срабатывание устройств защиты сети.

Внутрь кондиционера попали посторонние предметы или вода.

При других сбоях в работе кондиционера.



НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ ПРИЧИНЫ (ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПУЛЬТУ УПРАВЛЕНИЯ)

Перед обращением в Сервисную службу проверьте следующие указания:

Симптом	Причина	Заключение и устранение
Вы не можете изменить скорость вентилятора.	Невозможно изменить установки Убедитесь, что на дисплее MODE горит символ режима "AUTO"	При работе в режиме AUTO скорость вентилятора регулируется автоматически.
	Убедитесь, что на дисплее MODE горит символ режима "DRY"	В режиме осушения воздуха скорость вентилятора регулируется автоматически. Скорость вентилятора можно задать с пульта только в режимах "COOL" и "FAN ONLY"

Не отображается символ индикатора передачи сигнала

Симптом	Причина	Заклучение и устранение
Нет передачи сигнала от пульта к блоку при нажатии кнопки ON/OFF	Проверьте, какое время включения высвечивается на дисплее TIMER ON	Передача сигнала невозможна, так как блок выключен.

Отсутствует индикация на дисплее

Симптом	Причина	Заклучение
Отсутствует индикация температуры TEMP	Убедитесь, что на дисплее MODE горит символ режима вентиляции "FAN ONLY"	В режиме вентиляции температура не задается

Дисплей не включается

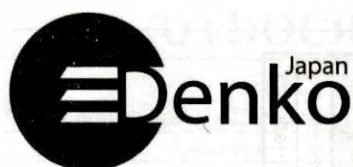
Симптом	Причина	Заклучение
Исчезла индикация на дисплее	Проверьте установки таймеров.	Истекло время, заданное таймером TIMER OFF Кондиционер был автоматически выключен в заданное время
Исчезла индикация таймера на дисплее	Проверьте установки таймеров, в какое время должен включиться кондиционер.	По достижении времени, установленного с помощью таймера TIMER ON, кондиционер автоматически включается и индикатор таймера гаснет.

Не прослушивается звуковой сигнал при передаче управляющих команд

Симптом	Причина	Заклучение
Звуковой сигнал блока не прослушивается даже при нажатии кнопки ON/OFF	Убедитесь, что в момент нажатия кнопки ON/OFF передатчик пульта направлен непосредственно на приемник блока.	Направьте пульт на приемник сигналов и дважды нажмите кнопку ON/OFF.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модель	DAB-07HR	DAB-09HR	DAB-1 2HR	DAB-14HR	DAB-18HR	DAB-20HR	DAB-22HR	DAB-26HR	DAB-30HR
Производительность									
Охлаждение/обогрев	Б.Т.Е./ч	9000/(9500)	12000/(12500)	12000/(13000)	18000/(19000)	18000/(20000)	24000/(25000)	24000/(26000)	30000/(32000)
	кВт	2.05/(2.05)	3.5/(3.7)	3.5/(3.8)	5.3/(5.6)	5.4/(5.9)	7.0/(7.3)	7.1/(7.6)	8.8/(9.4)
Электропитание									
Напряжение, частота, число фаз	В, Гц, Ф	220/240, 50,1	220/240, 50,1	220/240, 50,1	220/240, 50,1	220/240, 50,1	220/240, 50,1	220/240, 50,1	220/240, 50,1
Потребляемая мощность									
Охлаждение/Обогрев	Вт	780/680	1165/1070	1200/1085	1750/1630	1875/1730	2690/2430	2500/2370	3125/2920
Рабочий ток А Охлаждение/Обогрев	А	3.5/3.0	5.2/4.6	5.4/4.95	7.8/7.3	8.1/7.6	11.9/10.7	11.4/10.8	15.0/13.5
Эксплуатационные характеристики									
Производительность по воздуху (внутренний блок)	м³/ч	440	540	580	750	750	1000	1050	1150
Уровень шума (внутренний блок) (высокая/средняя/низкая)	дБ(А)	34/29/26	41/38/35	41/38/30	45/42/39	46/43/40	46/43/40	46/43/40	49/46/43
Наружный блок	дБ(А)	53	53	53	55	59	57	59	62
Размеры и вес нетто									
Внутренний блок ШхВхГ	мм	710x250x189	790x275x190	790x275x190	940x275x198	940x275x198	1030x313x221	1030x313x221	1030x313x221
Наружный блок ШхВхГ	мм	685x430x260	700x535x235	780x540x250	780x540x250	760x590x285	760x590x285	845x695x335	845x695x335
Вес нетто внутренний/наружный блок кг		7.0/21	9.0/24.5	9.0/29.0	10.0/33	10.0/39	13/40	13/58	13/58.5
Соединительные трубопроводы									
Жидкость	мм (дюйм)	Ф6.35(1/4")	Ф6.35(1/4")	Ф6.35(1/4")	Ф6.35(1/4")	Ф6.35(1/4")	Ф9.53(3/8")	Ф9.53(3/8")	Ф9.53(3/8")
Газ	мм (дюйм)	Ф9.53(3/8")	Ф12.7(1/2")	Ф12.7(1/2")	Ф12.7(1/2")	Ф12.7(1/2")	Ф16.0(5/8")	Ф16.0(5/8")	Ф16.0(5/8")



Уважаемый покупатель!

«DENKO» выражает Вам благодарность за оказанное доверие.

Продукция компании «DENKO» по праву признана одной из самых надежных и качественных в мире, и неудивительно, что покупатели из самых разных стран отдают предпочтение оборудованию этой торговой марки. Весь спектр продукции «DENKO» создан на базе новейших научно-технических достижений с применением высоких технологий и самых современных разработок.

Срок службы кондиционеров – 8 лет при правильной эксплуатации.

«DENKO» устанавливает официальный гарантийный срок на свою продукцию – 24 месяца при условии соблюдения правил эксплуатации.

Кондиционеры «DENKO»:

- адаптированы к российским условиям;
- полностью отвечают европейским требованиям безопасности;

Если у Вас возникнут какие-либо проблемы, настоятельно рекомендуем Вам обращаться к Фирме-продавцу, адрес и телефон которой указан в данном гарантийном талоне. В этом случае Вам в кратчайшие сроки окажут квалифицированную помощь.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить инструкцию и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона.

«DENKO» оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Условия гарантийных обязательств

1. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, талон признается недействительным.
2. Изготовитель обеспечивает устранение недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя.
3. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит гарантийный ремонт изделия в следующих случаях:
 - а) в случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в инструкции по эксплуатации;
 - б) если изделие имеет следы постороннего вмешательства или была попытка ремонта не авторизованным дилером или сервисным центром;
 - в) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
 - г) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
 - д) если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, насекомых и грызунов.
4. Гарантийные обязательства не распространяются на следующие недостатки изделия:
 - а) механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
 - б) подключение в сеть с напряжением, отличным от указанного в инструкции, либо на изделия;
 - в) повреждения, вызванные использованием нестандартных и/или некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.
5. Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к нему, должны быть выполнены квалифицированным специалистом.
6. Гарантия распространяется только на изделия, поставляемые в Россию официальными дистрибьюторами «DENKO».
7. «JAX» снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией «DENKO», людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Внимание!

Пожалуйста, потребуйте от Продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Заполняется Фирмой-продавцом

Изделие/Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Адрес фирмы

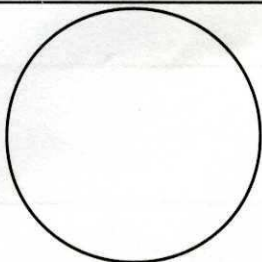
Телефон фирмы

Исправное изделие в полном комплекте, с инструкцией по эксплуатации получил; с условиями гарантии ознакомлен и согласен:

Подпись покупателя

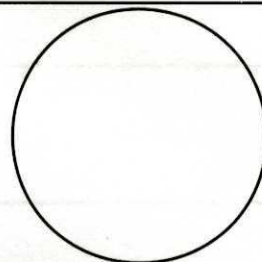
Штамп Продавца

Изделие/модель
 Серийный №
 Дата поступления в ремонт
 Дата выполнения ремонта
 Особые отметки



Б

Изделие/модель
 Серийный №
 Дата поступления в ремонт
 Дата выполнения ремонта
 Особые отметки



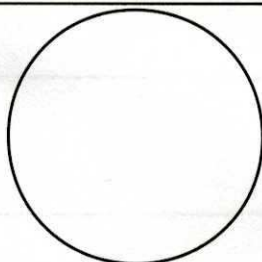
А

Отрывной талон Б

Изделие/модель
 Серийный №
 Продавец

Заполняется Фирмой-продавцом

Дата поступления в ремонт
 Дата выполнения ремонта
 № заказа
 Дефект
 Мастер

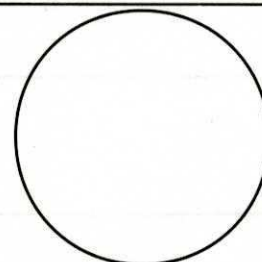


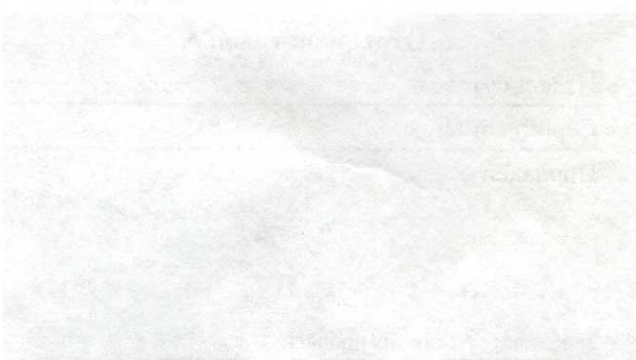
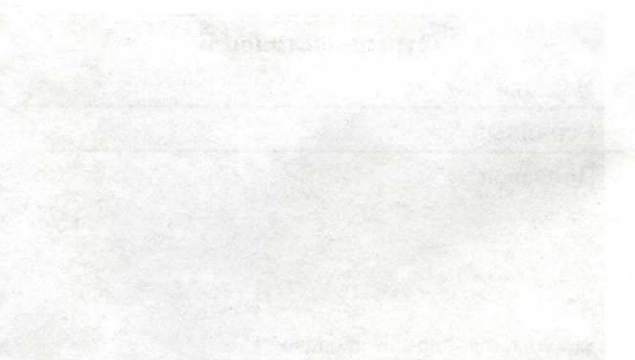
Отрывной талон А

Изделие/модель
 Серийный №
 Продавец

Заполняется Фирмой-продавцом

Дата поступления в ремонт
 Дата выполнения ремонта
 № заказа
 Дефект
 Мастер



Имя и фамилия владельца Семейное имя Дата рождения Дата окончания срока действия Особые отметки	Имя и фамилия владельца Семейное имя Дата рождения Дата окончания срока действия Особые отметки
	
	
Дата окончания срока действия Дата окончания срока действия Дата окончания срока действия Дата окончания срока действия	Дата окончания срока действия Дата окончания срока действия Дата окончания срока действия Дата окончания срока действия
	

27

Ваш региональный представитель



www.denko.ru

АЯ46

DENKO SEIKI Industries Co., Ltd .23-35, Nanokawa
7-chome Minami-ku , Fukuoka , FUKUOKA 815-0081 , Japan .